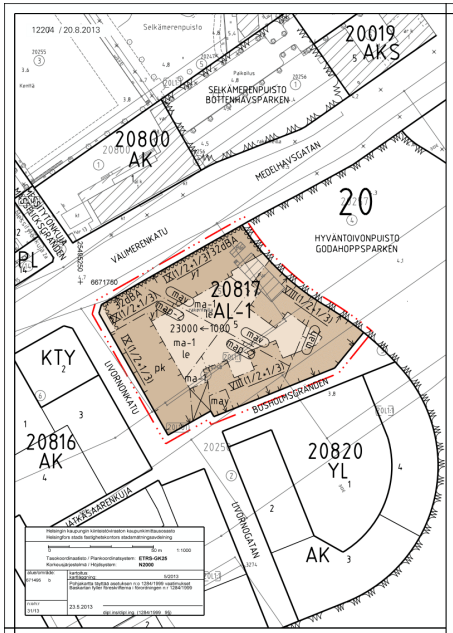
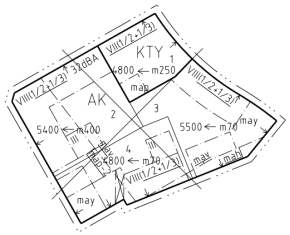


Asemakaavan nro 11770 osa, jonka asemakaavan muutos, nro 12204 voimaan tullessaan kumoaa.

Del av detaljplan nr 11770 som upphävs då detaljplaneändringen nr 12204 träder i kraft.



ASEMAKAAVAMERKINNÄT JA -MÄÄRÄYKSET

STADSPLANEBETECKNINGAR OCH -BESTÄMMELSER

AL-1	Asuin-, liike ja toimistorakennusten korttelialue. Korttelialueen kerrosalasta on enintään 87% käytettävä asuinhuoneistoja varten. Korttelialueelle saa sijoittaa hotelli-, opiskelija- ja palveluasumista sekä kulttuuritoimintaa palveleva tiloja.	Kvartersområde för bostads-, affärs- och kontorsbyggnader. Högst 87% av våningsytan ska reserveras för bostäder. I kvartersområdet får finnas hotell- student- och servicebostäder och utrymme för kulturändamål.
	3 metriä kaava-alueen rajan ulkopuolella oleva viiva.	Linje 3 meter utanför planområdets gräns.
	Korttelin, korttelinosan ja alueen raja.	Kvarters-, kvartersdels- och områdesgräns.
	Osa-alueen raja.	Gräns för delområde.
20	Kaupunginosan numero.	Stadsdelsnummer.
20817	Korttelin numero.	Kvartersnummer.
5	Ohjeellinen tontin numero.	Nummer på riktgivande tomtplats.
23000	Rakennusoikeus kerrosalaneliömetreinä.	Byggnadsrätt i kvadratmeter våningsyta.
← 1000	Luku osoittaa kerrosneliömetreinä kuinka paljon kadunvarsirakennuksen ensimmäisestä (I) kerroksesta vähintään on varattava liike-, myymälä-, näytely- tai muiksi asiakaspalvelutiloiksi.	Talet anger i kvadratmeter våningsyta en hur stor del av första (I) våningen i byggnaden mot gatan som minst ska reserveras för affärs-, butiks-, utställnings- eller andra kundserviceutrymmen.
VIII	Roomalainen numero osoittaa rakennusten, rakennuksen tai sen osan suurimman sallitun kerrosluvun.	Romersk siffra anger största tillåtna antalet våningar i byggnaderna, i byggnaden eller i en del därav.
123	Allevivaattu luku osoittaa ehdottomasti käytettävän kerrosluvun tai muun määräyksen.	Det understrecknade talet anger det våningsantal eller annan bestämmelse som ovillkorligen ska iakttas.
VIII(1/2+1/3)	Sulkeissa oleva ensimmäinen murtoluku roomalaisen numeron jäljessä osoittaa, kuinka suuri osa rakennuksen suurimman kerroksen alasta tulee rakennuksen toiseksi ylimmässä kerroksessa enintään käyttää kerrosalaan lettavaksi tilaksi ja toinen murtoluku osoittaa, kuinka suuri osa rakennuksen suurimman kerroksen alasta tulee rakennuksen ylimmässä kerroksessa enintään käyttää kerrosalaan luettavaksi tilaksi. Kaksi ylintä kerrosta on pääosin vedettävä sisään julkisivulinjasta. Ullakkoa ei saa rakentaa.	Det romerska siffran anger hur stor del av arealen i byggnadens största våning som högst ska användas i byggnadens översta våning för utrymme som inräknas i våningsytan. De två översta våningarna ska vara huvudsakligen indragna från fasadlinjen. Vind får inte byggas.
	Rakennusala.	Byggnadsyta.
pk	Rakennusala, jolle saa sijoittaa lasten päiväkodin.	Byggnadsyta där barndaghem får placeras.
yl	Rakennusala, jolla olevaan rakennukseen saa sijoittaa ravintola-, näyttely-, julkisia lähipalvelutiloja tai muita asiakaspalvelutiloja.	Byggnadsyta inom vilken utrymmen för restaurang, utställning, offentlig närservice eller annan kundservice får placeras.
ma-1	Maanalainen tila, johon tulee sijoittaa monitoimitila sekä monitoimitilaa palvelevia teknisiä-, varasto- ja yleisötiloja. Monitoimitilaan ja yleisötiloihin tulee johtaa luonnonvaloa. Maanalaiseen tilaan saa sijoittaa asukkaiden varastotiloja.	Underjordiskt utrymme där ett allaktivitetsutrymme och för det nödvändiga tekniska förråds- och publikutrymmen får placeras. Till allaktivitets- och publikutrymmena ska ledas dagsljus. I det underjordiska utrymmet får placeras förrådsutrymmen för invånarna.
may	Maanalainen väestönsuoja-, pysäköintilaitos- ja yhdyskuntateknisen huollon tila joka sijaitsee tasoilla +0…-33 suojavyöhykkeineen. Pysäköintilaitoksen ja yhdyskuntateknisen huollon tilojen jätteilma tulee korttelialueella johtaa ylimmän kattokorkeuden yläpuolelle. Ilmanvaihtolaitteiden keskiääntäso ei saa sijaita lähempänä 25m etäisyydellä laitteesta ylittää 45dBA. Kalliotilojen lähteisyydessä ei saa kaivaa tai louhia siten, että siitä aiheutuu haittaa kalliotiloille.	Utrymme för underjordiskt skyddsrum, parkering och samhällsteknisk service, som ligger mellan nivåplanen +0…-33 med skyddszoner. Avluften från parkeringsanläggningens och den samhällstekniska servicens utrymmen ska i kvartersområdet ledas över högsta tillåtna höjd för byggnadens yttertak. Ventilationssystemets medelbullernivå får inte överstiga 45dBA på 25 meters avstånd från anordningen. I berggrunnens närhet får man inte gräva eller spränga så att det är till skada för bergrummen.
mah	Osittain korttelialueiden alla oleva maanalainen yleiseen käyttöön tarkoitettu huoltokatu ja sen aputiloja. Katu on otettava huomioon korttelialueiden perustusrakenteissa. Alueelle saa rakentaa myös muiden maanalaisten tilojen käytäviä.	Delvis under kvartersområdena befintlig underjordisk för allmänt bruk reserverad servicegata med hjälputrymmen. Gatan ska tas i beaktande vid planeringen av grundkonstruktionerna för kvartersområdena. På området får även byggas korridorer för andra underjordiska utrymmen.
map-2	Maanalainen pysäköintilaitos, joka sijaitsee tasovälillä +0…-50 suojavyöhykkeineen. Pysäköintilaitoksen jäteilma tulee korttelialueella johtaa ylimmän kattokorkeuden yläpuolelle. Ilmanvaihtolaitteiden keskiääntäso ei saa 25m etäisyydellä laitteesta ylittää 45dBA. Kalliotilojen lähteisyydessä ei saa kaivaa tai louhia siten, että siitä aiheutuu haittaa kalliotiloille.	Underjordisk parkeringsanläggning, som ligger mellan nivåplanen +0…-50 med skyddszoner. Avluften från parkeringsanläggningen ska i kvartersområdet ledas över högsta höjd för byggnadens yttertak. Ventilationssystemets medelbullernivå får inte överstiga 45dBA på 25 meters avstånd från anordningen. I berggrunnens närhet får man inte gräva eller spränga så att det är till skada för bergrummen.
may	Alueen osa, johon saa sijoittaa porras-, hissi- ja tekniset huollon- ja ilmanvaihtokuilun maanalaisista tiloista. Mikäli samalla rakennusalalla on useampia merkintöjä, tulee kulkuraketneet yhdistää tähän toiseen rakennukseen.	Del av område, där trappschakt, hisstrumma och serviceschakt samt en luftkonditioneringskanal från underjordiska utrymmen får placeras. Om det på samma byggnadsyta finns flera beteckningar, ska alla tekniska konstruktioner integreras i den här andra byggnaden.
	Rakennuksen jätettävä sijainniltaan ohjeellinen kulkuaukko, joka toimii pelastustienä ja joka on varustettava portilla.	Riktgivande läge för genomfartsöppning i byggnad, som fungerar som räddningsutfl. Genomfartsöppningen ska förses med en port.
	Nuoli osoittaa rakennusalan sen sivun, johon rakennus on rakennettava kiinni.	Pilen anger den sida av byggnadsytan som byggnaden ska tangera.
32dBA	Merkintä osoittaa rakennusalan sivun, jonka puolelsten rakennuksen ulkoseinien sekä ikkunoiden ja muiden rakenteiden ääneneristävyyden autoliikenteen melua vastaan on oltava vähintään lukeman osoittamalla tasolla dBA .	Beteckningen anger sida av byggnadsytan där ljudisoleringen mot biltrafikbuller i byggnadens ytterväggar samt fönster och andra konstruktioner ska vara minst på den nivå dBA som siffran anvisar.
le	Leikkialueeksi, erityisesti päiväkotikäyttöön varattu ohjeellinen alueen osa.	För lek, speciellt för daghemsbruk, reserverad riktgivande del av område.

Jätehuoneet tulee sijoittaa rakennukseen tai pysäköintihalliin. Jätteen putkikuljetusjärjestelmän keräyspisteitä saa sijoittaa myös pihamaalle.

Katolle sijoitettavien teknisten tilojen ja laitteiden tulee sopia koko rakennuksen ulkonäköön.

Tuuligeneraattorien, aurinkopaneelien tai muiden vastaavien energian keräimien integroiminen rakennuksiin on sallittua.

Maantasokerroksen julkisivu ei saa antaa umpinaista vaikutelmaa.

Tontin rajaseinässä saa olla ikkunoita ja muita aukkoja, jollei naapuritontilla ole tällä kohdalla rakennusalaa.

Rakentamattomat tontinosat, joita ei käytetä leikki- tai oleskelualueina on istutettava puin ja pensain.

Välimerenkadun varrella ilmanvaihtoa ei saa järjestää kadun puolelta.

Pysäköintitiloissa on oltava koneellinen ilmanvaihto. Jäteilmahormit tulee sijoittaa rakennuksiin. Hormit ja poistumistiet saa rakentaa kerrosalan lisäksi. Ilmanvaihtolaitteiden melutaso ei saa 25m etäisyydellä laitteesta ylittää 45dBA.

ma-1-merkityissä maanalaisissa tiloissa tulee kattorakenteiden kantavuutta ja korkeustasoa määrittelässä ottaa erityisesti huomioon leikkipihan toiminnoihin ja kalusteisiin sekä pihan kasvi- ja puistutuksiin tarvittavien pintarakenteiden ja kasvualustan paksuus ja paino sekä pelastustoiminnan vaatimukset.

Maanalaisissa tiloissa ei tarvitse rakentaa tontin rajaseiniä. Jos rajaseinää ei rakenneta, tulee paloteknisiä ratkaisuja suunnitellessa kalstella korttelia yhtenä kokonaisuutena riittävän turvallisuustason saavuttamiseksi.

Muuntamot tulee sijoittaa autohallien yhteyteen.

AL-1- korttelialueen tontille tulee varata kulleki yksi vähintään 1,2m syvä, 1,8m leveä ja 2,2m korkea kadun suuntaan avautuva, ovellinen tila yhdyskuntateknisen huollon jakokaappeja varten.

Pilaantuneet maa-alueet on selvitettävä ja kunnostettava ennen rakentamiseen ryhtymistä.

AL-1-KORTTELIALUETTA KOSKEE LISÄKSI:

- rakennusten katutasossa saa olla liike-, toimisto-, harraste- ja kokoontumistiloja sekä sosiaalisia palvelutiloja.

- Välimerenkadun varrella olevat maantasokerrokset tulee varata liike-, myymälä-, näyttely- ja muiksi asiakaspalvelutiloiksi kokonaisuudessaan. Till allaktivitets- och publikutrymmena får placeras. Till allaktivitets- och publikutrymmena ska ledas dagsljus. I det underjordiska utrymmet får placeras förrådsutrymmen för invånarna.

- saa kaikissa kerroksissa porrashuoneen 20m2 ylittävää tilaa rakentaa asemakaavaan merkityn kerrosalan lisäksi. mikäli se lisää viihtyisyyttä ja parantaa tilasuunnittelua ja mikäli kaikki kerrostasanne saa riittävästi luonnonvaloa. Sisäänlukokerroksien yläpuolella olevissa kerroksissa tästä johtuva rakennusoikeuden ylitys ei kuitenkaan saa olla yhteensä enempää kuin 5% asemakaavaan merkitystä kerrosalasta. Yllye voi olla tätä suurempi, mikäli sillä saavutetaan erityistä hyötyä rakennus- tai asuntotyyppien kehittämisessä.

- asukkaiden varastot ja yhteistilat kuten säilytystilat, pesutuvat, kuivaushuoneet, saunat ja harrastetilat lukuun ottamatta jätehuoneita saa rakentaa kaavassa osoitetun kerrosalan lisäksi.

- harraste- ja kokoontumistilat saa rakentaa tonttien yhteisiksi.

- asukkaiden käyttöön on rakennettava riittävät varasto- ja jätehuoltotilat ja vähintään seuraavat yhteistilat:
  - talopesula 1 kpl / tontti ja kuivaustilat 10 m2 / 20 asuntoa
  - harraste- ja kokoontumistiloja 1,5 % asuntoalasta

- Välimerenkadun varrella tulee toisen kerroksen kerroskorkeuden olla vähintään 3,6m ja se saadaan rakentaa joko toimistotiloiksi tai asunnoiksi.

- rakennusten ylimpiin kerroksiin liittyville edellisen kerroksen katonosille on rakennettava kattoterasseja.

- kattoterasseille saa rakentaa katoksia ja pergoloita.

- parvekkeet saavat olla vain osittain rakennusrungon ulkopuolella. Parvekkeet on lasitettava.

- rakennusten julkisivujen on oltava pääosiltaan paikalla muurattuja tai paikalla muurattuja ja rapattuja . Julkisivuissa on käytettävä värejä riittävien kontrastien aikaansaamiseksi.

- porrashuoneesta tulee olla yhteys sekä katdulle että pihalle. Suoraan katualueelle avautuvien porrashuoneiden ulko-ovet on suunniteltava vähintään 0,9m syvennykseen.

Avfallsutrymmena ska placeras i byggnaden eller i parkeringshallen. Uppsamlingspunkter för avfallets stationära vacuumsystem får placeras också på gården.

De tekniska utrymmen och anordningar som placeras på taket ska anpassas till hela byggnadens exteriör.

Vindgeneratorer, solpaneler eller andra motsvarande energisamlare får integreras i byggnaderna.

Fasaden i markplansvåningen får inte ge ett slutet intryck.

I tomtens gränsvägg får finnas fönster och andra öppningar, om granntomten inte har byggnadsyta på detta ställe.

Obebyggda tomtdelar, som inte används som lek- och vistelseområde, ska planteras med träd och buskar.

Vid Medelhavsgatan ventilations intag ska inte placeras på gatans sida.

Parkeringsutrymmena ska ha maskinell luftväxling. Ävluftskanaler ska placeras i byggnaderna. Luftkanaler och flyktvägar får byggas utöver våningsytan. Ventilationssystemets bullernivå får inte överstiga 45dBA på 25 meters avstånd från anordningen.

I ma-1-märkta underjordiska utrymmen ska vid fastställande av takkonstruktionernas bärighet och höjdnivå särskilt beaktas de för lekplatsens verksamheter och möbler samt för gårdens värt- och trädplanteringar behövliga ytkonstruktionerna och växtunderlagets tjocklek och vikt samt räddningsverkets krav.

I underjordiska utrymmen behöver inte byggas gränsväggar för tomten. Ifall gränsvägg inte byggs ska kvarteret behandlas som en helhet vid planering av brandtekniska lösningar för att en tillräcklig säkerhetsnivå ska uppnås.

Transformatorstationerna ska placeras i anslutning till parkeringshallarna.

På tomterna i AL-1- kvartersområdet ska för varje tomt reserveras ett minst 1,2m djupt, 1,8m brett och 2,2m högt, dörrförsett utrymme för den samhälleliga tekniska servicens kabelskåp som öppnar sig mot gatan.

Förorenade markområden ska utredas och saneras innan de bebyggs.

FÖR AL-1-KVARTERSOMRÅDET GÄLLER YTTERLIGARE:

- i byggnadernas gatuplan får finnas affärs-, kontors-, hobby- och samhällsutrymmen samt sociala serviceutrymmen.

- markplansvåningarna längs Medelhavsgatan ska reserveras för affärs-, kontors- och utställningsutrymmen samt övriga utrymmen för kundservice till hela fasadens längd med undantag för ingångarna till trapphusen.

- får i alla våningar utöver den i detaljplanen angivna våningsytan byggas de delar av trapphusutrymmen som överstiger 20m2 om det ökar trivsamheten och förbättrar rumsplaneringen och om trapphusets varje våning får tillräckligt med dagsljus. I våningar ovanför entréplan får överstigningen av byggrätten ändå inte vara sammanlagt mera än 5% av den i detaljplanen angivna våningsytan. Överstigningen kan vara större än detta om man har särskild nytta av den i utveckland av byggnads- och bostadstyper.

- invånarnas förrådsutrymmen och gemensamma utrymmen, såsom förvaringsutrymmen, tvättstugor, torkutrymmen, bastu och hobbyutrymmen, avfallsutrymmen borträknade, får byggas utöver den i plankartan angivna våningsytan.

- hobby- och mötesutrymmen får byggas gemensamma för tomterna.

- för de boendes bruk ska byggas tillräckliga förvarings- och avfallsutrymmen och minst följande gemensamma utrymmen:
  - tvättstuga 1 st / tomt och torkutrymmen 10 m2 / 20 bostäder
  - hobby- och mötesutrymmen 1,5 % av bostadsyta

- vid Medelhavsgatan ska våningshöjden i andra våningen vara minst 3,6m och den får byggas antingen som kontor eller bostäder.

- på de till de översta våningarna i byggnaden anslutande underliggande våningarnas takavsnitt ska byggas takterrasser.

- på takterrasserna får byggas skärmtak och pergolor.

- balkongerna får endast delvis skjuta ut utanför byggnadskroppen. Balkongerna ska glasas in.

- byggnadernas fasader ska vara huvudsakligen murade på platsen eller murade på platsen och rappade. I fasaderna ska användas färger för att åstadkomma tillräckliga kontraster.

- trapphuset ska ha förbindelse både till gatan och till gården. Trapphusdörrar som öppnar direkt till gatuområdet ska planeras i en fördjupning på minst 0,9 m.

- asunnon lattian tulee olla asuntojen pääikkunoiden kohdalla vähintään 0,4m kadun tai puiston maantasoa korkeammalla.

- asuntokohtaisen pihatason tulee olla vähintään 0,4m rakennusten yhteisen pihatason, katutason tai puiston tason yläpuolella.

- tontille 20817 saa johtaa maanalaisesta pysäköintilaitoksesta porras- ja hissiyhteyden, hätäpoistumistien sekä sijoittaa rakennusalalle ilmanvaihtokuilun, jossa jäteilma tulee johtaa ylimmän kattokorkeuden yläpuolelle.

- pihamaalla olevia tonttien välisiä rajoja ei saa aidata. Niillä tontteilla, joiden pihamaat rajautuvat toisiinsa, leikki- ja oleskelutilat on rakennettava tonttien yhteisiksi. Pihat on jäsenneltävä pintamateriaalein, istutuksin, kalustein ja valaistuksen avulla viihtyisiksi leikki- ja ulko-oleskelutiloiksi. Sisäpihalle tulee olla vähintään yksi esteetön yhteys katualueelta ulkotilassa. Istutuksissa ei saa käyttää pihatason yläpuolelle kohoavia istutusaltaita.

- korttelipihoille johtavat pelastustiet sekä muut esteettömät kulkuaukot on rajattava katutilasta teräsrakenteisin portein.

- tontin katualueisiin liittyvien julkisten ulkotilojen pintamateriaaleina on käytettävä samoja tai vastaavan laatutason mukaisia paikalle soveltuvia materiaaleja kuin viereisillä katualueiden aukioilla on käytetty.

- golvnivån i bostäder ska vid bostadsrummens huvudfönster ligga minst 0,4m ovanför gatu- och parkområdets marknivå.

- nivån för bostadens egen gård ska ligga minst 0,4m ovanför den för byggnadens gemensamma gårds-, gatu- eller parkområdesnivån.

- till tomten 20817 får från den underjordiska parkeringsanläggningen ledas upp en trapp- och hissförbindelse, en nödutgång och på byggnadstyan får placeras en ventilationskanal vars avluft ska ledas över högsta höjd för byggnadens yttertak.

- på gårdsplanen får gränserna mellan tomterna inte ingärdas. På tomter vilkas gårdsplaner gränsar till varandra ska lek- och vistelseområdena byggas gemensamma för tomterna. Gårdsplanerna ska strukturera med ytmaterial, planteringar, möbler och belysning till trivsamma lek- och utevistelseutrymmen. Till innergård ska finnas åtminstone en hinderfri yttre förbindelse från gatuområdet. I planteringarna får inte ingå planteringslådor som höjer sig ovanför gårdsplanet.

- räddningsvägar som leder till kvartersgårdarna och andra hinderfria genomgångsöppningar ska förses med portar med stålkonstruktion.

- för tomtens offentliga uterum som ansluter till gatuområden ska som ytmaterial användas för platsen lämpliga material med samma eller motsvarande kvalitetsnivå som använts på öppna platser vid de närbelägna gatuområdena.

TONTIN AUTOPAIKKAMÄÄRÄYKSET:

Asuinkerrostalot	1 ap / 125 k-m2
Opiskelija-asuntolat	1 ap / 240 k-m2
Muut asuntolat	1 ap / 300 k-m2
Toimistot, enintään	1 ap / 350 k-m2
Myymälät, enintään	1 ap / 120 k-m2
Koulut, enintään	1 ap / 800 k-m2
Sisäliikuntatilat, enintään	1 ap / 100 k-m2
Muut julkiset tilat, enintään	1 ap / 350 k-m2
Hotelli, enintään	1 ap / 350 k-m2

- jos tontilla on vuokra-asuntoja, voidaan niiden osalta toteuttaa autopaikkoja 20% määräyksiä vähemmän.

- jokaista tonttia varten tulee osoittaa yksi pysäköintpaikka, joka on varattu liikuntaesteisille.

AUTOPAIKKOJEN JA AJOYHTEYKSIEN SIJOITTAMINEN AL-1-KORTTELIALUEELLA:

- autopaikat on sijoitettava pysäköintilaitoksiin, ellei muita paikkoja ole erikseen asemakaavassa osoitettu. Autopaikkoja ei saa sijoittaa piha-alueille.

- ajoyhteydet korttelialueen alla oleviin pysäköintilaitoksiin on järjestettävä rakennusten kautta.

Tällä asemakaava-alueella korttelialueelle on laadittava erillinen tonttijako.

TONTTIEN AUTOPAIKKAMÄÄRÄYKSET:

Bostadsvåningshus	1 bp / 125 m2 vy
Studenthem	1 bp / 240 m2 vy
Andra hem	1 bp / 300 m2 vy
Kontor, högst	1 bp / 350 m2 vy
Butiker, högst	1 bp / 120 m2 vy
Skolor, högst	1 bp / 800 m2 vy
Utrymme för inomhusidrott, högst	1 bp / 100 m2 vy
Andra offentliga utrymmen, högst	1 bp / 350 m2 vy
Hotell, högst	1 bp / 350 m2 vy

- om det på tomten finns hyresbostäder, kan man för dem tillämpa en 20 % mindre bilplatsmängd än bestämmelserna förutsätter.

- för varje tomt ska anvisas en biplats som är reserverad för rörelsehindrade.

BILPLATSERNAS OCH KÖRFÖRBINDELSERNAS PLACERING PÅ AL-1-KVARTERSOMRÅDEN:

- bilplatserna ska placeras i parkeringsanläggningarna om inte andra bilplatser är skilt markerade i detaljplanen. Bilplatser får inte placeras på gårdsområdena.

- körförbindelserna till de under kvarteret varande underjordiska parkeringsanläggningarna ska ordnas via byggnaderna.

På detta detaljplaneområde ska för kvartersområdet utarbetas en separat tomtindelning.

BILPLATSBESTÄMMELSER FÖR TOMTEN:

HELSINKI
HELSINGFORS

KVARTERET VICTORIA
20. kaupunginosa Länsisatama
Jätkäsaari
Kortteli 20817
Asemakaavan muutos 1:1000

20 stadsdelen Västra Hamnen
Busholmen
Kvarteret 20817
Detaljplaneändring 1:1000

HELSINGIN KAUPUNKISUUNNITTELUVIRASTO ASEMAKAAVAOSASTO
HELSINGFORS STADSPLANERINGSKONTOR DETALJPLANEAVDELNINGEN

KSLK	PIIRUSTUS 12204
STPLN	RITNING
NÄHTÄVÄNÄ	PÄIVÄYS 20.8.2013
TILL PÅSEENDE	DATUM
MUUTETTU	LAATINUT TEO TAMMIVUORI
ÄNDRAD	UPPGJORD AV
	PIIRTÄNYT ANNIKKI VARTIAINEN
	RITAD AV
HYVÄKSYTTY	
GODKÄND	
TULLUT VOIMAAN	
TRÄTT. I KRAFT	ASEMAKAAVAPÄÄLLIKKÖ OLAVI VELTHEIM
	STADSPLANECHEF